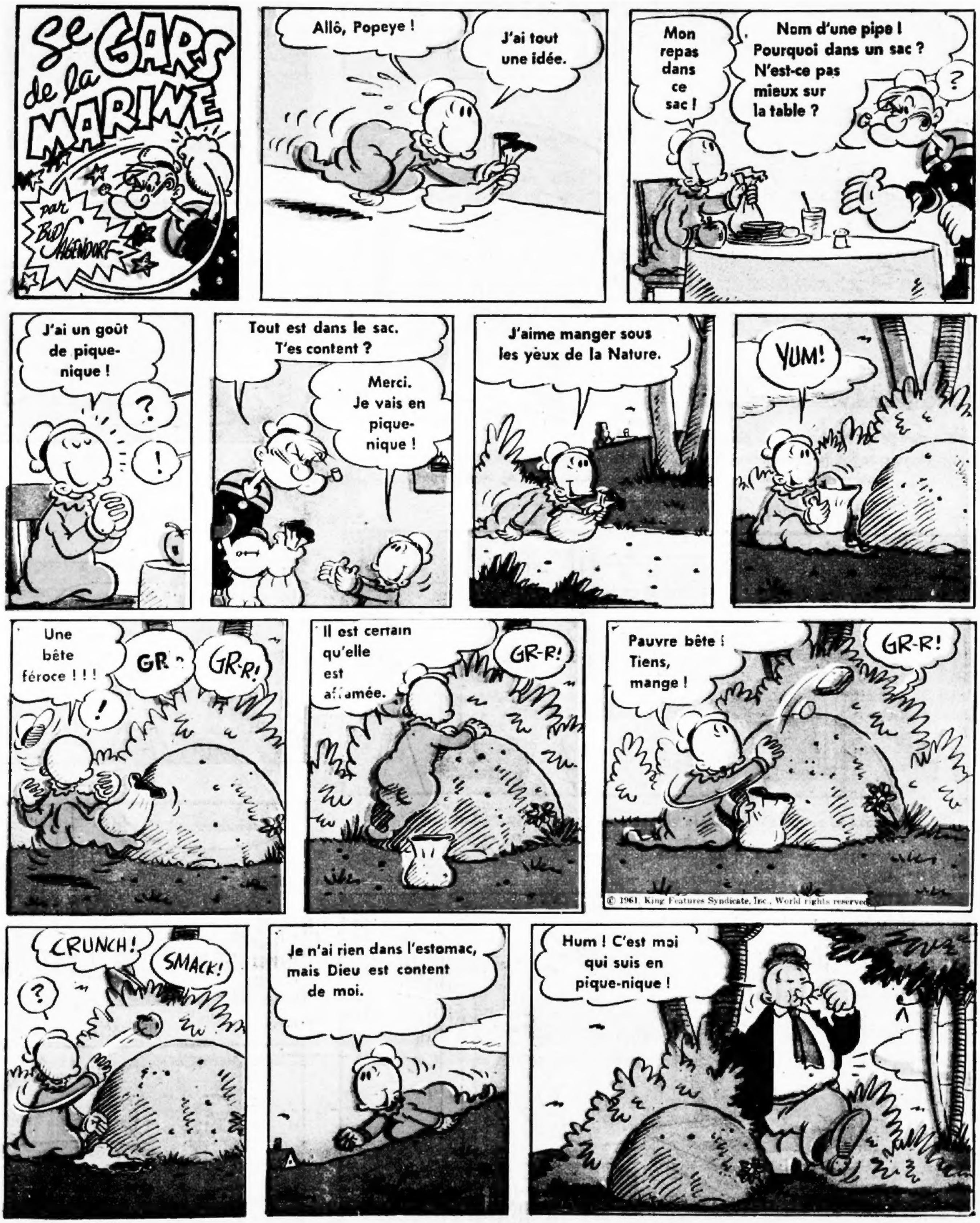
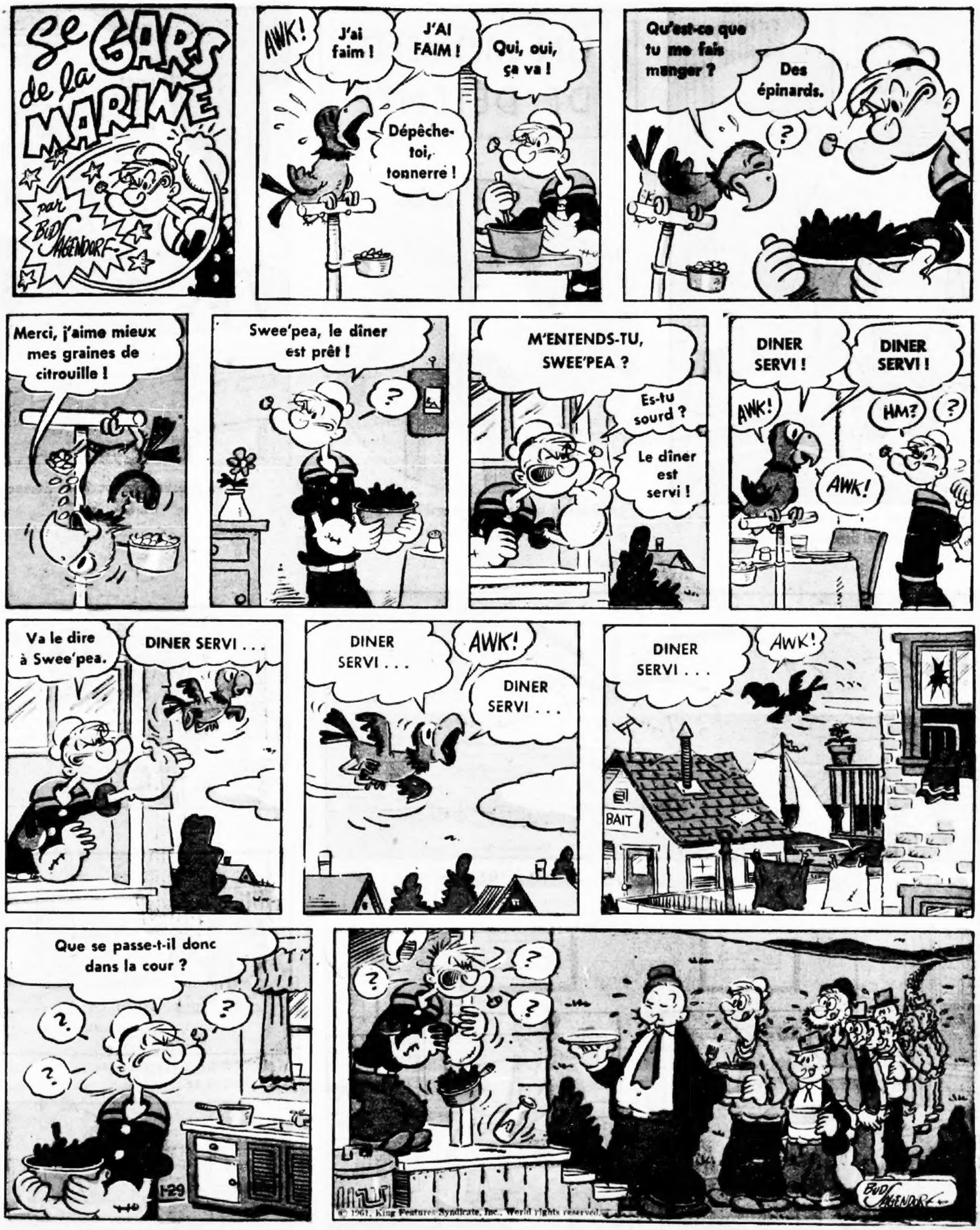
Le Gars de la Marine
par Bud Sagendorf
Swee'Pea passe son temps à m'importuner.
Il veut un chien. Mais où le mettre ?
Ensuite, c'est un embêtement perpétuel. Ça vous suit, ça mange.
Wimpy suffit amplement.
Où vas-tu porter ces épinards ?
?
Je vais nourrir mon éléphant.
Un éléphant ? Où as-tu la tête ?
?
Je n'ai pas de chien, mais un éléphant loge dans ma chambre à coucher.
Tu ne me dis pas !
Toujours farceur, Swee'Pea.
Je constate la grande imagination des jeunes.
Comme tu ris, mon cher Sam !
HA! HA! HA! HA! HA! HA HA! HA! HA!
Les gardiens du zoo ont échappé un éléphant. Ah ! Ah ! ce n'est pourtant pas une souris !
HA! HA! HA! HA! HA!
SWEE'PEA A DIT VRAI . . .
? ? ?
Bud Sagendorf
1-1


Le GARS de la MARINE
par Bud Sagendorf
Allô, Popeye !
J'ai tout une idée.
Mon repas dans ce sac !
Nom d'une pipe ! Pourquoi dans un sac ? N'est-ce pas mieux sur la table ?
?
J'ai un goût de pique-nique !
?
!
Tout est dans le sac. T'es content ?
Merci. Je vais en pique-nique !
J'aime manger sous les yeux de la Nature.
YUM!
Une bête féroce ! ! !
!
GR
GR-R!
Il est certain qu'elle est affamée.
GR-R!
Pauvre bête ! Tiens, mange !
GR-R!
© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
CRUNCH!
SMACK!
?
Je n'ai rien dans l'estomac, mais Dieu est content de moi.
Hum ! C'est moi qui suis en pique-nique !

Le Gars de la Marine
Pauvre Swee'pea !
Tellement à bout ! Il se meurt d'ennui.
Trouve-toi donc un passe-temps ! Il faut jouer à quelque chose, que diable !
Vous avez raison.
Nous allons jouer ensemble . . .
?
Ecoute, je n'ai pas le temps, moi !
AW!
Que faire? Que faire, grands dieux !
Eureka ! Je vais tendre un piège à ours.
Maintenant, éloignons-nous et attendons l'animal.
CLANK!
Déjà pris? Les affaires sont bonnes !
Lève la boîte !
Débarrasse-moi de cet abat-jour !
Mille tonnerres !
?
?
AHOY, MATEY!
Tu ne respectes pas les matelots !
© 1961, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
Mais c'est Popeye ? Délivrons-le sur-le-champ.
Une farce qui va te coûter cher !
BANG
AHOY!
Pardon ! Je ne savais pas, cher Popeye !
AVAST!
?
?
?
?
BAH!
C'était le temps . . .
AWK!
AVAST!
AWK!

Se Gars de la Marine
par Bud Sagendorf
Awk ! Sept fois sept !
Popeye, je voudrais te poser une question.
Mon perroquet te plaît, n'est-ce pas ?
Pourquoi pas ? Il est gentil !
AWK!
En prendrais-tu soin durant quelque temps ?
AWK!
HUH?
?
?
Je dois te surveiller, comme une bonne, mais il faut que j'aille manger au restaurant. Je t'emmène.
AWK!
AWK ! Sept fois sept !
AHOY!
Espèce de traître !
Je vais "Chez Olive". Mais elle n'admet que des gens bien . . . Elle n'aimera pas ta présence . . .
Awk ! Sept fois sept !
Tu m'insultes, matelot !
Tu vas te cacher sous ma casquette, et ne dérange pas les clients !
Awk ! Je déteste ce jeu !
Bonjour, Olive !
Oh ! Popeye ! Quel plaisir de te revoir !
J'étouffe !
Awk ! Je veux sortir !
AU SECOURS !
?
Je vais mourir ! Awk !
Un peu d'air !
AWK!
!
?
Qu'est-ce que tu dis, toi ?
Je veux sortir !
ER!
Tu le veux ? Eh bien ! Attrape !
AWK!
Hou ! Un véritable ouragan !
Awk ! Sept fois sept !
C'est égal, j'en sors moi aussi.
AWK!
Bud Sagendorf
1-22
© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved


Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
AWK!
J'ai faim !
J'AI FAIM !
Oui, oui, ça va !
Dépêche-toi, tonnerre !
Qu'est-ce que tu me fais manger ?
Des épinards.
?
Merci, j'aime mieux mes graines de citrouille !
Swee'pea, le dîner est prêt !
?
M'ENTENDS-TU, SWEE'PEA ?
Es-tu sourd ?
Le dîner est servi !
DINER SERVI !
DINER SERVI !
AWK!
HM?
?
AWK!
Va le dire à Swee'pea.
DINER SERVI . . .
DINER SERVI . . .
AWK!
DINER SERVI . . .
DINER SERVI . . .
AWK!
BAIT
Que se passe-t-il donc dans la cour ?
?
?
?
1-29
?
?
?
© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
BUD SAGENDORF

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
A quelle heure es-tu rentré hier soir, grand-père ?
Hum ! hum ! à bonne heure, ne t'inquiète pas.
Je te crois, à bonne heure, à 6 h. du matin.
AWK!
Bavard, va !
AWK!
Barre à tribord !
Pièces de 7 pouces
Espèce d'andouille . . . Si tu ne veux pas tourner en fricassée, tu fais mieux de te taire pendant que je me repose.
Phonographe emplumé.
GRR!
Descendez les chaloupes de sauvetage.
Sur le pont.
Femmes et enfants en premier.
Nous coulons.
COULONS-NOUS ?
YOUP !
Abandonnez le navire.
Chacun pour soi !
Hum ! Pourquoi fait-il cela ?
N'importe quel port dans la tempête.
2-5 © 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
BUD SAGENDORF

© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Quelle surprise ! Voici Olive qui arrive !
OLIVE ?
AWK !
OLIVE ?
Vois ! La voici . . . C'est ma chérie !
AWK?
Elle ressemble à un voilier à un mât !
?
!
AWK!
AWK!
Allô, Popeye !
Bonjour, Olive !
EH BIEN ?
HUH?
Mon CHAPEAU, stupide ! Comment me va mon nouveau chapeau ?
Flûte !
?
Bien, j'ai posé une question !
Heu . . . Olive ! Laisse voir ?
HM?
!
Vite ! Dépêche-toi ! C'est toujours vivant !
Hourra !
AWK!
VOYOU !
Mais, mais, Olive . . . Je n'ai pas . . .
BAM!
Que se passe-t-il ? Qu'est-ce que Beau Parleur a fait de mal ?
Il parle beaucoup trop et je tente de le corriger, chéri !
?
?
!
?
BUD SAGENDORF
© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
2-19

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Mettez vos chapeaux. Nous sortons dîner.
?
?
?
Eh ! Pourquoi nous cachons-nous ?
Je craignais que Ventru soit à la recherche d'un repas gratis.
Salut, Popeye !
Comment es-tu, copain ?
Hum !
L'heure du dîner et personne à la maison.
Ça bat 4 as. Tiens bon, marin !
Bonté ! est-il ici ?
Zut, c'est Beau Parleur.
AWK!
Tiens bon !
Ça bat quatre as.
Awk ! Allons manger en dehors.
Allons manger chez Joe !
!
Awk, partons avant que Ventru n'arrive.
AWK!
AWK!
Bien ! bien ! quel hasard que l'on se retrouve ici ! Oui, certainement, j'accepte votre invitation avec plaisir. Merci beaucoup.
!
?
Je me demande comment il fait ?
Parfois je crois qu'il est magicien !
© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
BUD SAGENDORF

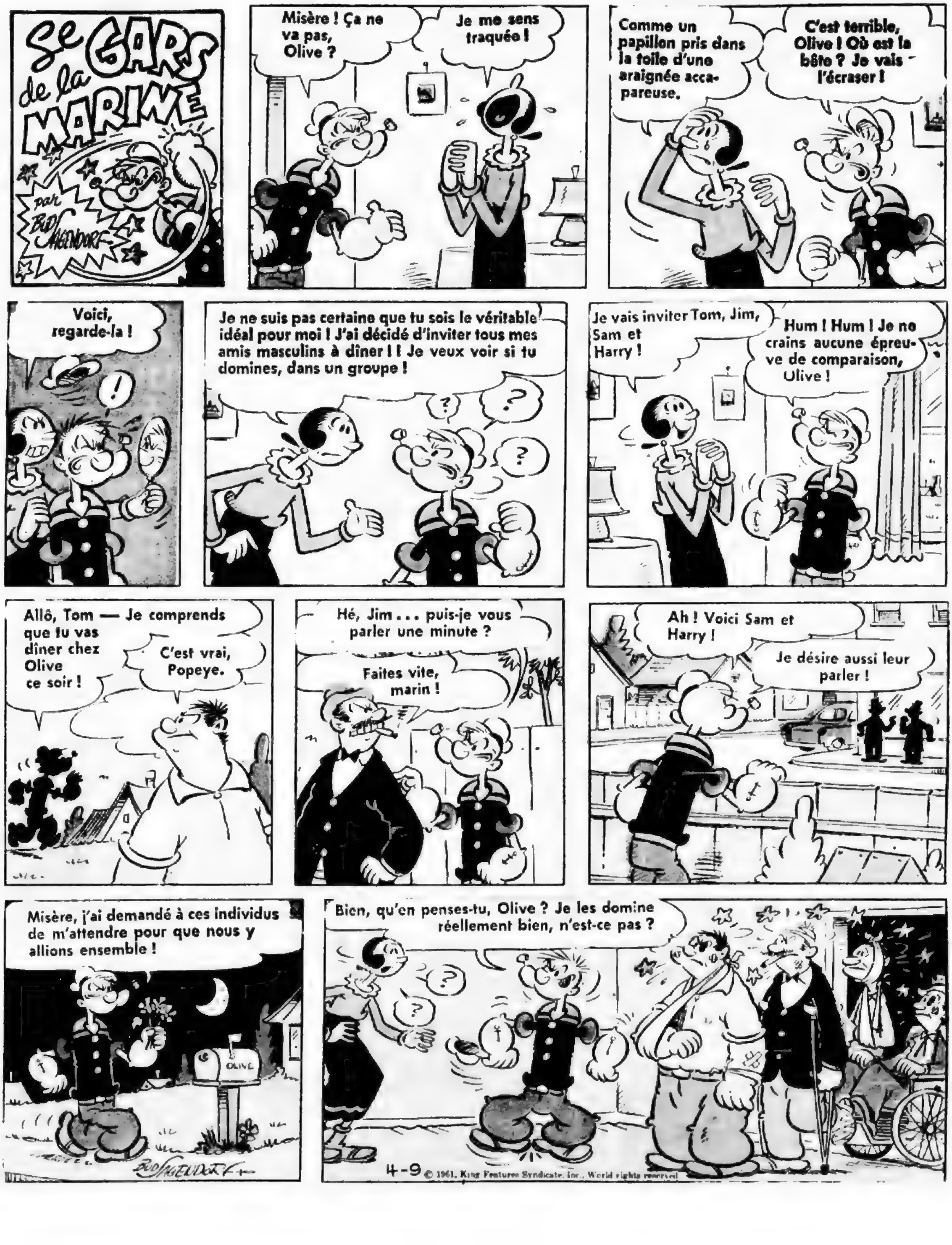
© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
OH! OUI!
C'est ce que tu dis !
Bonté, quel est ce vacarme ?
Grand-père et Beau Parleur se querellent.
ZUT !
Ark
Bang
Ils discutent qui est le meilleur marin.
?
Vieille chèvre !
GR-R-R!
Ha ! Ha ! Ha ! merveilleux.
Vieux paresseux !
AWK!
Quel oiseau merveilleux. Il a si bien mis votre père à sa place.
?
HA!
?
Tout oiseau aussi fin mérite une récompense !
Je suis si fière d'avoir fait ces gâteaux !
Voici pour toi, bel et intelligent oiseau !
?
Ark
Merci pour la galette de bois, jambes de bois !
!
?
!
JAMBES DE BOIS! GALETTE DE BOIS! LAISSE-MOI ALLER. JE VAIS EN FAIRE UNE FRICASSEE.
ARF! ARF!
Crouche
BUD SAGENDORF 3-12

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Popeye ! Vite ! Puis-je emporter mon déjeuner dans le bois ?
Un pique-nique dans le bois est agréable. Mais pourquoi es-tu si pressé ?
C'est un cas d'urgence !
Ventru s'en vient et je veux éloigner mon lunch de son furetage !
Est-ce que c'est Chéri qui vient de sortir par en arrière ?
Oui, il a apporté son lunch dans le bois pour un pique-nique !
J'espère ne pas arriver trop tard !
Pouf..
Ah ! le voici ! Cela sera facile ! Il n'est pas gardé !
Je me sens comme une couleuvre, mais même une couleuvre doit manger !
?
Au secours !
VOLEUR !
POLICE!
Au secours !
ARRETE, VOLEUR !
Suivez cet homme !
Au secours !
VOLEUR
Hum, tu es un bon chien de garde, Beau-Parleur !
Allons, les gars !
Nom d'un pétard, qu'est-ce qui ne va pas, Ventru ?
Silence, s'il vous plait. Je ne parle à personne de votre famille, monsieur !
3-19
BUD SAGENDORF

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Je vais en ville. Veux-tu garder Beau-Parleur ?
Certainement, mon ami !
Hum ! des graines de soleil !
AWK ! VOLEUR ! POLICE !
?
Flûte ! ! Un joli petit avare !
?
?
?
?
BRRRR
AWK !
" Allô ! Popeye, ici Olive ! ! Je veux que tu viennes dîner ce soir ! "
!
?
?
" M'as-tu entendu, Popeye ? "
Renversant ! Dîner ce soir ! Hum ! Hum !
" Viens vers 8 heures ! "
Huit heures. Bravo !
Merci pour avoir gardé, Ventru !
Ce fut un plaisir, c'est un oiseau remarquable !
AWK !
J'ai des épinards pour dîner. Veux-tu rester ?
Non, merci, j'ai un autre rendez-vous !
Mais Popeye a dit qu'il serait ici !
Ne vous inquiétez pas, Mlle Olive. Je verrai à ce que rien ne se perde.
3-26 BUD SAGENDORF

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Popeye, je veux aller jouer avec les autres enfants !
Tu prendras soin de Beau-Parleur pour moi !
Pourquoi ne pas laisser Beau-Parleur jouer avec toi ?
Il est trop facile à soudoyer quand l'on joue à cache-cache !
Pour un seul biscuit il vendra tout le monde.
De quoi parlez-vous à ce stupide perroquet ?
Je donne ma commande d'épicerie !
Awk ! Un pain !
Beau-Parleur . . . te souviens-tu des trois choses ?
Un pain ! Six épinards ! Awk ! Une boîte de sel !
Et n'oublie pas de dire à M. Jones de les livrer immédiatement !
AWK!
Un pain !
Six épinards !
Du sel !
Ha ! Ha ! il est parti depuis une heure et pas d'épiceries !
Elles arriveront ! Cet oiseau est malin !
Allô, Popeye . . . Les épiceries sont arrivées.
Venez, papa ! Voyons si Beau-Parleur s'est souvenu des trois choses !
BUD SAGENDORF 4-2
Ouf !
Six épinards, un pain, du sel et mille livres de nourriture à perroquet !
?
?
Grain d'or
Sel
Pain
© 1961, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved


Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Misère ! Ça ne va pas, Olive ?
Je me sens traquée !
Comme un papillon pris dans la toile d'une araignée accapareuse.
C'est terrible, Olive ! Où est la bête ? Je vais l'écraser !
Voici, regarde-la !
!
Je ne suis pas certaine que tu sois le véritable idéal pour moi ! J'ai décidé d'inviter tous mes amis masculins à dîner ! ! Je veux voir si tu domines, dans un groupe !
?
?
?
Je vais inviter Tom, Jim, Sam et Harry !
Hum ! Hum ! Je ne crains aucune épreuve de comparaison, Olive !
Allô, Tom — Je comprends que tu vas dîner chez Olive ce soir !
C'est vrai, Popeye.
Hé, Jim . . . puis-je vous parler une minute ?
Faites vite, marin !
Ah ! Voici Sam et Harry !
Je désire aussi leur parler !
Misère, j'ai demandé à ces individus de m'attendre pour que nous y allions ensemble !
OLIVE
BUD SAGENDORF
Bien, qu'en penses-tu, Olive ? Je les domine réellement bien, n'est-ce pas ?
?
?
4-9 © 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

Se GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Comment sont les affaires, Olive ?
Terribles !
Ce ne peut être si mal, il y a un client là, maintenant !
Il a mangé il y a deux heures !
Je lui ai demandé pourquoi et il m'a dit attendre le docteur !
?
Olive a de la difficulté avec son restaurant, alors on va manger là !
Awk ! C'est criminel !
Il le faut ?
Olive doit être la plus mauvaise cuisinière au monde ! Cela goûte la viande à chien !
Silence ! Tu as raison ! Mais qu'elle ne t'entende pas !
Hum ! Je me sens mal.
Il doit y avoir un moyen de faire comprendre à Olive que sa nourriture est méchante !
Arf ! Arf ! Je crois avoir une idée !
Allô, Olive. J'ai des amis qui aimeraient particulièrement ta cuisine !
J'aimerais réserver tout le restaurant pour ce soir !
TELEPHONE
?
© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
Mes amis sont tous ici, Olive !
Bravo ! J'espère qu'ils aimeront le menu !
BUD SAGENDORF
MISERE!
?
WOOF ?
ARF!
4-16

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Quelqu'un à la porte ! Sapristi !
DING! DONG! BOING!
Oui, oui, j'arrive...
DING! DONG! BOING!
DING! DONG! BOING!
?
Que fais-tu, fiston ?
J'améliore le vocabulaire du perroquet avec des mots nouveaux.
AWK!
Olive ! Jolie ! Figure ! Vois ! Enfants ! Cuisinière !
OLIVE! AWK!
JOLIE !
Figure !
Vraie bonne idée !
Moi aussi je lui enseignerai des mots.
Wow ! Allo ! Quoi ! Nuisance ! Va-t'en ! Chou !
WOW!
AWK!
Chou !
Maigreur ! Horrible ! Stupide ! Dehors ! Monstre !
HORRIBLE !
Stupide.
AWK!
Tu devrais entendre Beau-Parleur ! Je lui ai appris plusieurs nou-veaux mots !
C'est merveilleux !
GR-R-R!
?
WOW ! QUEL MONSTRE DE MAIGREUR !
OLIVE EST STUPIDE !
Horrible cuisinière !
Va-t'en, tu m'ennuies !
Une figure à faire peur aux enfants !
CHOU !
BUD SAGENDORF
4-23

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Voici Ventru, le pique-assiette !
Ha ! J'ai une surprise pour lui !
Heu... Copain, je me demande...
Bien sûr, vieux... Je te paie à dîner !
Si on se reprenait ? Ce serait plus excitant !
Hein ?
Saperlipopette ! Voici Henri le Terrible !
?
Ecarte-toi, Ventru... Je vais à mon pire ennemi !
?
J'ai besoin de douze boîtes d'épinards.
Et vite !
Epinards
Je peux l'affronter, maintenant !
Allo, Popeye !
Hé ! Quoi ?
?
Oh ! Salut, Henri !
?
© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
Hum ! Il semblait très gentil !
!
BW
!
Excuse-moi, Ventru ! Mais quand on accumule de la vapeur, il faut s'en libérer, autrement on saute !

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Je prendrai un steak, mon ami!
Saignant, et avec beaucoup de frites!
Une salade?
Hum!
Oui, une salade, s'il vous plaît!
Puis-je avoir un bon verre d'eau froide?
Merci bien!
Il n'y a aucun mal à s'exercer!
Oh!
C'est le petit Chéri.
Il entre dans la forêt.
Il emporte un sac! Je suis sûr que le charmant enfant s'en va en pique-nique.
Dans le monde! Il creuse un trou et y cache son goûter!
?
Sans doute, c'est mon jour chanceux!
© 1961, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
Allo, Chéri! Que faisais-tu donc?
Je viens de renouveler l'appât de mon piège à ours!
BUD SAGENDORF
5-7
?
GR-R!

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Pourquoi regardes-tu toujours l'heure ?
Nous soupons à 6 heures et il est presque 5 heures et demie.
Et tu sais qui survient tous les jours à pareille heure, avec l'espoir d'un repas gratuit ?
Oh !
TOC
TOC
Tu as deux minutes de retard.
Hein ?
Ah ! . . . Dis donc, Ventru, nous mangeons dans une demi-heure et tu nous plantes là ?
Vous me jugez mal, monsieur !
Comment es-tu devenu un pareil parasite, Ventru ?
Hum !
Chéri, c'est une longue histoire !
Raconte, Ventru, j'aime les histoires...
Très bien. Cela commença quand je chassais le tigre !
Soudain les munitions manquèrent . . . le fauve s'approchait de moi en rampant . . .
Diable !
SNIFF
Au revoir, Ventru ! Nous commençons à manger, c'est le moment de t'en aller !
Très bien, vieil ami.
?
?
!
BUD SAGENDORF
Je ne veux pas qu'il parte ! Je veux entendre la suite de l'histoire ! . . .
WAA
?
?
Continue, Ventru.
Et quand le tigre s'élança . . . euh ! . . . Les patates, s'il te plaît, cher ami.
BAH
© 1961, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
Et voilà ! Une autre journée rentable !
5-14

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Que je suis nerveuse !
Elles devraient avoir fini de compter les votes.
Elles mettent du temps.
Tu as été élue, Olive.
WHEEEE
Enfin, je suis présidente.
Ouf !
Diable !
Hum !
Il faut que je trouve Popeye pour lui annoncer la bonne nouvelle.
Popeye
Hé, là-bas !
Olive
SMACK!
BAM!
CRUNCH!
J'ai une si bonne nouvelle à t'annoncer.
Laisse-moi. Ne vois-tu pas que je suis occupé ?
POW
Il faut que je te dise ça avant de me fâcher.
Bon.
Bon.
CRASH!
SMACK!
Les amies m'ont élue présidente de la LIGUE ANTI-BATAILLE.
N'est-ce pas merveilleux ?
En effet.
Quand j'aurai terminé ce que j'ai à faire, nous irons célébrer ça.
?
?
?
?
Tu fais bien de t'intéresser à mon passe-temps favori.
POW
5-21
King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

Le GARS de la MARINE
par
Hé ! là-bas ! Monsieur Ventru !
J'ai une question à vous poser.
A quelle distance le centre de la terre ?
HM?
Une bonne question, bien sûr !
?
?
A quelle distance le centre de la terre ?
Débarrasse ! Tu ne vois pas que je lis, non ?
Popeye, à quelle distance le centre de la terre ?
EUH !...
Ouais !...
Nom d'une pipe !
?
Ecoute, petit ! Je prépare ma commande d'épicerie !
Cesse de m'ennuyer et va prendre l'air !
?
!
Ouah ! On ne m'a pas aidé beaucoup !
Pépère, je cours à l'épicerie avant la fermeture !
Bien, fiston !
King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
?
?
?
Je vais trouver la réponse moi-même !
?

Le GARS de la MARINE
par Bud Sagendorf
Heu ? Un moment j'ai cru apercevoir . . .
Mais non ! Cela n'a pas de sens !
C'est impossible !
Cela ne se peut pas ! C'est tout simplement un remords de conscience.
Je n'ai rien vu, c'est sûr !
Mais je m'en vais tout de même !
Oh, que vois-je ?
OH ! OH!
Je suis suivi !
© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
CACHE-MOI, MON FILS! Cache ton vieux père !
QUOI ?
Cache-moi quelque part, te dis-je !
Mais qu'est-ce qu'il y a donc ?
Mes fautes passées vont être révélées !
De quoi parlez-vous donc ?
Quand j'avais 6 ans, maman m'envoya au magasin avec 52 sous pour acheter du tabac et un pain.
Alors ?
Je me suis enfui avec l'argent !
Qu'est-ce que c'est ? On tente d'enfoncer la porte !
BANG!
CRASH!
Enfant ingrat ! Où sont mes 52 sous ?
#!!
GRAND-MERE ?
Heu ! Ne la laisse pas me faire mal, mon fils !
6-4

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Aïe!
Miséricorde ! Qui fait ce bruit infernal ?
C'est papa...
HOU!
OUA!
HOU!
Est-il pris du mal de dents ?
Non ! Rien d'aussi grave !
Sa maman lui donne une raclée !
Aïe! Assez, maman !
Jeune chenapan ingrat ! Je vais t'apprendre à t'être enfui quand tu avais 6 ans !
PAF!
PAF!
J'ignorais que tu as une grand-mère.
Moi aussi ! N'est-ce pas merveilleux ? J'ai une suave mémère !
BOBO!
UN BAISER
Et si jamais tu recommences, tu garderas la chambre une semaine !
Mais... maman...
C'est renversant, mémère ! Des choses d'il y a 90 ans ! C'est le temps de pardonner à votre petit gars...
QUI DANS LE MONDE ES-TU?
Je suis votre petit-fils ! Le fils de votre gentil fiston !
HUM!
HA!
Ceci prouve que tu n'aurais pas dû t'enfuir !
Guidé par la main maternelle, tu aurais dû en savoir assez pour renier un spécimen aussi laid que celui-là !
Tu es stupide !
6-11

Le GARS de la MARINE
par Bud Sagendorf
Ainsi, tu es mon petit-fils !
Oui, grand-mère ! Je suis le fils à papa !
Ouais ! Tu as l'air d'un drôle de chiffon !
Je suis ce que je suis et c'est tout !
Avec un visage pareil, tu as dû manquer de soins maternels !
Mais c'est un vrai bonheur de vous avoir avec nous mère-grand !
Je n'ai pas vu ma parenté depuis 90 ans !
Voici Olive. Excusez une seconde, je vais lui parler
Très bien, j'attends ici.
?
Arrête, chiffon ! Un instant !
Ta grand-mère se porte bien ?
A merveille, Olive ! Elle vient demeurer chez nous !
Sainte bénite ! Une femme chez vous va vous faire du bien, à toi et à ton matamore de père !
Elle va vous montrer à vivre !
6-18
Elle est si bonne !
?
VLAN !
On enlève son chapeau quand on rencontre une dame !

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
QUOI ?
Je veux te présenter ma mère-grand !
Ta grand-mère ? Mon doux ! Je n'ai jamais cru que tu en avais une !
?
Ne fais pas la sotte !
Sans grand-mère je n'aurais pu exister, voyons !
Hein ?
C'est énervant ! Dire que je vais rencontrer ta grand-mère !
J'espère que tu te montreras aimable.
Comment ? T'imagines-tu que je ne sais pas vivre ?
Allons, bien sûr, Olive ! Grand-mère est tellement gentille et je voudrais qu'elle t'aime.
Grand-mère, quelle joie de vous connaître !
ZUT ! FLÛTE !
A quoi penses-tu, pour effrayer ainsi ta pauvre mère-grand ?
J'ai cru voir courir sur moi une mante religieuse géante !
Ah ! Ah ! Ne la trouves-tu pas aimable, Olive ?
Et quel sens de l'humour elle a !
Je voudrais avoir de l'insecticide . . .
Je hais les punaises !

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Mais que fais-tu donc là ?
Ta grand-mère m'a mis en punition !
Pas possible ! Tu n'es pas un enfant, tu as 96 ans.
Aux yeux de ma mère, je suis un bambin.
Si elle croit que tu es un enfant, elle doit penser que je suis un bébé !
C'est vrai, mon fils !
Voici grand-mère qui se berce au soleil !
Oh, zut ! Le soleil s'est déplacé et l'ombre de l'arbre m'a re-jointe !
Cela me fait grand plaisir quand je pense que j'ai une gentille grand-mère qui compte sur moi !
CRASH !
Grand-mère ! Quel était ce bruit terrible ?
J'ai simplement voulu me remettre au soleil !
BUD SAGENDORF 7-2

Le GARS de la MARINE
par Bud Sagendorf
Hein ? Dix heures et grand-mère n'a pas encore bougé dans sa chambre ?
Il est à croire que son corps débile demande du sommeil.
Bonjour, grand-mère !
LA-DE DA-DUM!
POPEYE
Ce matin ?... Mille accordéons !... J'ai oublié de me coucher, hier... Hé ! Hé !...
HEH! HEH!
Hou-hou !... grand-mère !
Ouais !... Je crois que Chéri désire que tu pousses sa balançoire !
BAH!
Ma vie est à son meilleur ! Chéri a une mignonne grand-maman pour le gâter . . .
Ce qu'il faut le plus aux marmots c'est l'amour dévoué d'une grand-mère...
Eu ! Eu !... Ne pouvez-vous pas pousser plus fort ?
Etes-vous poule mouillée ?
!
?
Grand-mère est un poule mouillée !
GR-RR!
YIKE?
Moi, une poule mouillée ?
?
?
Bud Sagendorf
7-9

Le GARS de la MARINE
par Bud Sagendorf
Certainement, grand-mère, il est agréable de vous voir vivre avec nous !
Merci, petit-fils !
Je voudrais savoir une chose, grand-mère ! Qu'avez-vous fait durant les 80 années passées ?
Hé ! Hé !
J'ai passé les 80 dernières années à oublier que j'ai de la parenté.
?
!
Jeune homme, je veux que tu ailles à la ville m'acheter un jeu de broches à tricoter !
Très bien !
Bateau ! Je crois que grand-mère va me tricoter des chaussettes !
Des chaussettes sorties des mains de grand-mère, la plus belle chose du monde !
Ah ! Ecoutez le bruit ! Ma petite mère-grand, qui tricote comme doivent le faire toutes les aïeules !
CLICK!
CLANK!
CLICK!
Je ne puis plus contenir ma curiosité !
Il faut que je voie ce qu'elle tricote !
CLICK!
CLICK!
CLANK!
Allo, grand-mère ! Vous tricotez .. des chaussettes pour votre petit-fils ?
?
CLICK!
?
CLICK!
?
!
?
?
Des chaussettes ? Ouah !
Je me fabrique une nouvelle cotte antiballes !
CLANK
Bud Sagendorf
7-16

Le GARS de la MARINE
par Bud Sagendorf
Ah ! Ah ! Et Popeye ignorait qu'il a une grand-mère !
Tonnerre ! Quelle nouvelle merveilleuse !
Songez que cet intelligent matelot a une grand-mère !
Il faut que j'aille vite le féliciter !
?
Après tout, les grand-mères sont réputées pour leur cuisine !
Bien . .
Où est-elle ?
Je ne la vois pas.
De quoi parles-tu donc ?
De ta grand-mère, vieux. J'ai appris qu'elle était en visite et je veux la connaitre !
Oh ! Tu veux rencontrer ma grand-mère !
Holà ! grand-mère ! C'est un copain qui désire te connaître !
UGH!
Mes hommages, beauté ! C'est l'un des instants en or de ma vie !
ARF! ARF!
Il a la bouche grande, n'est-ce pas ?
Ah ! Je le lis dans vos yeux ! Vous n'êtes heureuse qu'auprès de votre poêle en train de faire cuire quelques délices pour les vôtres !
Passons-nous à la cuisine, déesse de la contrée ?
GR-R-R!
? ?
Ah ! Bateau ! J'aurais dû te le dire ! Grand-mère prétend que la cuisine n'est bonne que pour les délicates"...
Bud Sagendorf
© 1961, King Features Syndicate, Inc., World
7-23

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Popeye, puis-je avoir dix cents pour des bonbons ?
Euh !
Ne gaspille pas ton argent, mon fils.
Merci, grand-mère, ce fut un bon conseil.
Je ne pensais pas à toi.
Dix cents épargnés maintenant me serviront quand je serai vieille.
?
?
Pas un sou, et mon estomac pleure pour avoir des friandises.
WOW!
Cinquante cents !
OUF ! Je suis presque millionnaire.
Chéri, jette l'ancre.
Ote-toi de là !
Où vas-tu pour être si pressé ?
J'ai trouvé cinquante cents, je m'en vais à la bonbonnerie.
© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
Cinquante cents ? Donne-moi ça !
?
?
?
C'est trop d'argent pour dépenser d'un seul coup. Je déposerai ça dans ta tirelire pour tes études.
!
BUD SAGENDORF
La prochaine fois, j'espère avoir la chance de ne trouver qu'un cent.
7-30

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Que fais-tu là, Chéri ?
?
Je fais une marche.
On ne marche pas en rampant.
Tu as raison.
Mais je cherche la pièce de vingt-cinq cents que j'ai perdue hier.
?
!
Tiens, une graine de pêche.
J'aime les pêches, je planterai cette graine.
Dans deux ans, j'aurai mes propres pêches.
Allons chercher de l'eau.
J'ai apporté l'arbre. Où voulez-vous que je le plante ?
Tout près d'ici. Je vais te montrer où.
Un excellent endroit.
Bon.
LA-DE DA!
BUD SAGENDORF 8-6
YIKE
Incroyable ! Mon pêcher est déjà poussé !

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Hé! Chéri!
Hé! Chéri!
Où peut-il être ?
CLANK!
Diable ! Que faisais-tu derrière ce sofa ? Tu ne m'as pas entendu t'appeler ? Tu vas me faire une commission.
Je le sais.
La prochaine fois, j'enlèverai mes patins.
?
Va à la pâtisserie acheter une tarte aux pommes.
Bien.
Une tarte achetée à la pâtisserie ?
Euh !
Pourquoi suis-je là ? Ne sais-tu pas que c'est la tâche d'une grand-mère de faire des tartes aux pommes ?
Eloignez-vous de la cuisine et je vais vous faire une vraie tarte aux pommes.
HOURRA!
Elle a donné dans le piège.
Quelle chance !
Tu apprécies ce moment délicieux ! Nous mangerons une tarte de grand-mère.
Les poètes écrivent sur ce sujet.
YUM!
Venez, c'est prêt.
8-13
Nous arrivons, grand-mère.
YUM!
Hein?
?
?
Voilà une tarte qui a de la personnalité.

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Popeye ! Popeye ! Je viens de voir en ville un chapeau qui me plaît.
Hein ?
Je veux que tu viennes avec moi pour le regarder dans la vitrine...
Folle ! Pourquoi ne pas l'avoir apporté ici ?
Je désirais savoir combien tu en rirais avant d'en donner un sou !
J'ai une sortie à faire, grand-mère ! Voudriez-vous garder bébé Chéri ?
Pas intéressant ! Mais puisqu'il le faut . . .
Allo, grand-mère ! Jouons à la balle !
Ne m'importune pas. Ne vois-tu pas que je travaille ?
Popeye t'a dit de me garder et c'est ce que tu dois faire !
Allo, grand-mère !
Je rentre.
C'est un peu le temps... Depuis des heures que tu es parti...
Où est Chéri ?
Mille tonnerres ! Je t'avais dit de garder Chéri !
Je l'ai fait...
Elle a raison ! Il y a quatre heures qu'elle est assise sur moi...

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Ce doit être merveilleux d'avoir une grand-mère pour faire la cuisine !
OUAH !
Vous faites : ouah ?...
?
Je dis que la farine entre les mains de grand-mère est pire que la poudre à canon !...
?
Une cuisine aux mains de grand-mère est une arme dangereuse...
?
!
Je n'en crois rien !
Je dis la vérité !
Mais les grand-mères sont réputées pour leur cuisine nourrissante !
Pas ma grand-mère !
Ma grand-mère est le pire cordon-bleu de toute la terre !
Tu oublies ses tartes ? ...Elles sont bonnes, bien sûr !
ARF! ARF!
Ses tartes aux pommes sont excellentes, mais pas à manger...
HEIN ?
Pour commencer, elles posaient un problème...
Mais nous avons pu en tirer de bonnes tuiles de trottoir...
!
?
?
Encore de ces tartes et nous aurons bientôt un patio derrière la maison !
8-27
1961, King Features Syndicate, Inc.

Le GARS de la MARINE
Popeye, où est grand-mère ?
Dans la cuisine.
OUI ?
Elle apprête quelque chose ?
J'en ai bien peur !
REVIENS ICI, POLTRON !
NON !
SNIFF!
SNIFF!
SNIFF!
?
?
Allo, son père !
Quelle odeur terrible ! Tu fais peinturer la maison ?
C'est grand-mère ! Elle fait le souper, ce soir !
?
Ouais... On dirait bien que je suis forcé de manger la gibelotte de mère-grand !
UGH!
Je ne puis la laisser seule et m'en aller.
Salut, vieux copain !
Tiens, te voilà ! Justement pour souper avec moi !
Chien chaud !
Baradigue ! Quelle bonté de ta part !
Assieds-toi, Ventru !
A un autre tantôt, Ventru !
?
?
9-3
C'est la première fois que l'appétit de Ventru me rend service !
Hi ! Hi !

Se GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Je croyais toutes les grand-mères bonnes cuisinières !
Elles le sont ! Même, les meilleures du monde !
Alors c'est une fausse grand-mère? Puisque sa cuisine est terrible...
Euh... bien... voilà... je...
?
Avant de me retrouver, elle ignorait être grand-mère. Alors, elle n'avait pas pratiqué...
Fitchre ! Qu'est-ce qu'elle fait cuire ?
Elle s'imagine que ce sont des beignets...
Allo, mère-grand ! Encore deux autres beignets !...
Certainement, Chéri.
Ah ! Il les adore ! Il m'en a demandé une couple de douzaines...
Mais... je me suis peut-être trompé...
AIE!
C'est dur comme fer !
Tu es une chenille.
Ha ! Ha !
Je ne puis laisser Chéri manger d'autres cailloux pareils...
?
Hein ?... Hou ! Hou !...
Constate, Popeye, je pèse exactement 24 beignets...
BUD SAGENDORF

Le GARS de la MARINE
par Bud Sagendorf
Tonnerre! Quel air abattu?
L'horrible cuisine de grand-mère!
C'est mon idée que tu exagères!
Oui? Regarde donc par la fenêtre!
Même les fourmis quittent la maison.
?
?
!
Comment dire à grand-mère que son manger est le pire du monde?
Euh!... Je crois que je sais le truc!
La prochaine fois qu'elle cuisinera, dis-lui que cela te rend malade.
Bien! Bien! Idée merveilleuse, Olive!
Entendu!
Allo, fiston! Grand-mère a fait des biscuits!
Ma recette personnelle.
Ouais!...
YIKE!
AAK
Hourra! Epatant! Tu es un véritable acteur-né! Tù devrais monter sur la scène!
CLAP!
CLAP
Tais-toi, sotte cervelle! Penses-tu que c'est "joué".?
?
?
8-17
Bud Sagendorf
© 1961, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

LE GARS DE LA MARINE
par BUD SAGENDORF
HI ! HI ! HI !
Pourquoi ris-tu, grand-mère ?
Je savais les jeunes d'aujourd'hui faibles, mais j'ignorais que tu étais une poule mouillée ?
Hein ? Comment ? Une poule mouillée ?
Seule une poule mouillée s'attarde à frapper une chose qui ne peut se défendre.
HEH! HEH!
?
?
Que fais-tu avec cela dans ton salon ?
Je vais donner une leçon à grand'mère.
Grand-mère croit que je suis une poule mouillée, alors je vais laisser ce poids de 1000 livres dans le milieu de la pièce.
?
En ouvrant la porte elle devra m'appeler pour enlever l'haltère devant ses pas.
Elle apprendra que je suis un rustaud pas mal solide.
Elle entre.
Nous allons bientôt l'entendre m'appeler.
ARF! ARF!
HI ! HI !...
Qu'y a-t-il ?
CRASH
?
?
Enfants détestables, qui laissent traîner leurs jouets...
9-24

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Tu es ici depuis le matin ! Pourquoi ne pas sortir ?
J'ai l'air de m'ennuyer, alors la chance se présentera
Du tonnerre, si jamais je comprends ce que l'ennui a à faire avec la chance !
L'air ennuyé est mon arme secrète !
Grand-mère va à la pêche aujourd'hui, et si elle sait que je m'ennuie, elle va m'amener avec elle.
!
Chéri, n'aimerais-tu pas venir à la pêche avec ta chère grand-maman ?
Chien chaud ! Bonne idée !
C'est gentil de l'emmener.
Je n'irais pas à la pêche sans lui...
HA !
Certes, c'est réjouissant de voir grand-mère m'aider à élever Chéri !
Ah ! par exemple ! Grand-mère a oublié les vers de terre
VERS
Elle ne prendra pas de poisson sans appâts !
VERS
?
?
?
?
VERS
GRAND-MERE !
HEIN !
ZUT !
!

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Pauvre papa ! Grand-maman va le rendre fou !
Il veut sortir, ce soir, mais elle l'en empêche !
Vive grand-mère !
Dans le monde, Olive, pourquoi parles-tu ainsi ?
?
Quand papa reste à la maison, toute la ville passe une nuit tranquille.
Mais, maman !
NON ! NON et NON ! Le soir, les enfants ne sortent pas.
Maman, j'ai 86 ans ! Je suis adulte !
Tu es mon petit chou, et je sais ce qu'il te faut de mieux.
Entendons-nous, maman ! Je suis grand, moi, et n'aime plus être attaché à vos jupes de malheur !
TSK! TSK!
Silence, blanc-bec ! Ne discute pas avec ta maman !
Mais, il faut que je sorte ! J'ai un rendez-vous important avec une connaissance !
OH!
Pourquoi ne l'avoir pas dit ? Prends le téléphone et demande à cette connaissance de venir passer la soirée ici.
Ne vous occupez pas de moi ! Allons, enfants, amusez-vous !
Est-ce ta façon de parcourir la ville ?
Mais ne sommes-nous pas ensemble ?

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Je souhaite que tu t'entendes avec grand-mère !
J'essaie bien, mais rien de facile !
Obtuse ! Grand-mère est gaie et rit toujours !
Justement ce que je veux dire !...
Elle passe son temps à rire de moi !
?
Je vais emmener ta grand-mère faire des courses pour acheter des vêtements neufs.
Splendide, Olive ! ...Elle pourrait en porter...
Au revoir, Olive... N'allez que dans les meilleurs magasins ; et achète le tout à mon compte.
Rien de trop bon pour grand-mère !
Sapristi ! Les revoilà !
VLAN !
Tonnerre de pierre ! Qu'y a-t-il, Olive ?
Jamais de ma vie je n'ai été si dégoûtée !...
?
BAH!
Grand-mère n'a rien trouvé.
Elle a trouvé quelque chose ! Regarde !
Un costume de football ?
?
UGH!
J'en ai toujours désiré un !
B
10-15

© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
ZZZZZ
Tonnerre ! Qu'ai-je fait ?
Ah ! bien !... Je pensais avoir dormi jus-qu'après diner.
L'heure du repas est l'heure de l'amitié. Si j'allais voir Popeye...
Saluts, ami.
Eloigne-toi, parasite ennuyeux !
Tiens ! Tiens ! La cuisine bourdonne d'activité !
C'est grand-mère.
La reine du domaine fait une oeuvre d'art.
Fiou ! Peste !
Hum ! Succulent !
Savoureux !
SLURP
J'aurais salé un peu plus.
Enlève-toi. Je le retire du poële !
C'est prêt. Je cours me chercher un plat.
?
?
GULP!?!
DE LA COLLE A TAPISSERIE !
Alors, si tu veux te servir, Wimpy !
10-29

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Tu n'es qu'un vulgaire raseur... Espèce de parasite !
Vous n'êtes pas aimable.
Tu as fréquenté 7 collèges et tu n'as même pas de métier ! Vaurien !
Pardon, je fais partie d'une très honorable profession !
ARF! ARF!
Monsieur, je suis artiste ! Je suis un délicat, je peins le beau !
Ah ! ah ! Wimpy se prétend artiste ! Il nous a invités à sa chambre pour admirer ses toiles !
Quelle baudruche ! Un autre de ses tours de parasite !
J'ai travaillé pas mal, là-dessus !
Bien, Wimpy !
Fiou !
Emotionnant ! Quelle chaleur de coloris ! J'en ai la chair de poule !
Céleste !
La composition et le style souple dépassent mon imagination !
C'est un génie de pure essence !
Votre apprécia-tion m'honore, Olive.
C'est la vraie beauté ! Elle me va au coeur !
IL FAUT QUE TU ME L'ACHETES !
Vous êtes deux fêlés !
Pouah !
?
!
?
11-5
BUD SAGENDORF

Le GARS de la MARINE
par Bud Sagendorf
Voici Popeye ! Je vais lui imposer immédiatement ma nouvelle personnalité.
J'aperçois ton nouveau costume de parasite ! Fi donc ! Tu n'es pas un artiste !
Vous faites erreur, monsieur.
Faire comme J. Wellington Wimpy est de l'art ! Alors, je suis un artiste !
Qu'as-tu à tant rire, petit-fils ?
Ah ! ah ! Hi ! Hi !... C'est Wimpy...
ARF!
ARF!
Ce retors de parasite dit qu'il est artiste ! La meilleure excuse pour ne pas travailler qu'il ait jamais inventée !
Tut ! Que c'est dégoûtant !
Il n'est pas plus artiste que Chéri ! Et qu'il n'essaie pas ses chinoiseries sur moi !
UN INSTANT ! ARRETEZ ! QUELLE MERVEILLE !
Musique pour les yeux !
?
?
Quel rayonnement ! Une seconde Mona Lisa ! Grand-mère, vous devriez poser pour l'avenir !
Tu le crois ?
Les âges futurs devraient connaitre votre beauté et vos traits.
CIEL !
Peut-être voudriez-vous poser pour moi, tandis que vous nous servirez le lunch ?
Oh ! Oui ! Oui !
Tonnerre ! Grand-mère est encore coquette !
11-12
Bud Sagendorf
© 1961, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Où t'en vas-tu, Wimpy ?
Je vais peindre, à la campagne.
Je m'en vais attaquer les beautés de la nature ! Je vais les saisir de mon pinceau et les tenir en captivité éternelle sur la toile.
Pardi ! Je vais voir ça !
Je veux te voir remporter le combat !
ARF! ARF!
Je ne devrais pas être aussi méchant envers Wimpy. Je devrais soutenir son effort artistique !
Est-ce ce panorama ravissant que tu vas peindre ?
Oui, j'incline au paysage.
Bien, voici mon intention. J'ai besoin de remplir un vide au mur de mon boudoir, alors j'achèterai la toile.
Je commence immédiatement.
Aussitôt terminée, apporte-la chez moi !
Me voici avec la toile.
Laisse voir...
QU'EST-CE QUE C'EST ?
?
?
BUD SAGENDORF
Mais..., mais... Wimpy ?
Je peins ce que je vois et ressens.
11-10
World rights reserved.

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Vous languissez ici depuis 3 heures de temps ! Etes-vous sûr que je ne puis vous servir ?
Non, merci !
MENU
Etes-vous client ou pas ?
Monsieur, je suis chasseur.
Je suis à la chasse à l'ami assez riche pour payer deux repas.
le repas de nous deux, copain ?
Eloigne-toi, détestable parasite !
Monsieur, on ne parle pas ainsi à un génie createur !
Ah !... J'oubliais que tu es un artiste !
ARF! ARF!
Peut-être as-tu une amie que tu aimerais me faire peindre ?
Ouais ! Tonnerre ! Oui, j'ai une dame que tu pourrais peindre !
Quel repas succulent !
Maintenant tu vas rencontrer mon amie...
Pour l'amour ! Ton amie est-elle de la marine ?
Je dirais oui.
En la peignant, je tâcherai de capter cet esprit de la mer immense.
Bien, Wimpy.
Quand tu auras terminé le mât, tu pourras peinturer ma cabine !
Malheur, monsieur !
Vous m'avez joué !
11-26

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
Ouais ?... J'avais quelque chose à faire aujourd'hui !
Quelque chose de très important.
Qu'était-ce donc ?
HOURRA ! Je me souviens !
Je vais à la chasse aux canards.
Temps merveilleux pour la chasse aux canards !
Tous les canards que j'aperçois s'envolent au-dessus de l'autre étang.
Allons où les canards vont !
Bateau !
BANG!
Victoire ! Je l'ai !
Mon canard !
Mon canard !
Que diable ! Monsieur, vous ne respectez pas les oeuvres d'art ?
BUD SAGENDORF
12-3

© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

Le Gars de la Marine
par Bud Sagendorf
Chéri, entre à la maison!
Il fait soleil maintenant. Pourquoi ne pas jouer dehors ?
?
?
Il devrait accorder ses flûtes avec celles de l'annonceur de la température . . .
Le barbier m'a coupé les cheveux et m'a donné une sucette !
A moi aussi!
!
?
!
?
WAAA!
?
?
Nom d'une pipe ! Qu'y a-t-il ?
Je veux me faire couper les cheveux et avoir une sucette !
© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
Bigre ! . . . Il te faut une coupe de cheveux !
Ouidà !
Jamais un enfant n'a eu besoin d'une coupe de cheveux autant que toi !
Je le savais . . .
Mais . . . mais . .
?
Il n'y a pas de mais . . . Il faut lui faire les cheveux ! Et vite, avant que je me fâche !
YUM!
12-17

Le GARS de la MARINE
par BUD SAGENDORF
WHEEEee!
Il m'a poussé un cheveu !
Je vais le peigner.
Malheur ! C'était un fil !
Ah ! Quelle tête désertique !
Hi ! hi !
GR-R-R!
Une boule de billard ! Ah ! Ah !
GR-R!
J'en ai assez !
Chéri n'est pas dans son assiette !
Il n'a pas dit bonjour !
Mon doux ! Il faut que j'aille chez moi ! . . . Mon manteau ?
Dans la chambre voisine.
BUD SAGENDORF
Je vais le chercher !
12-24
Aïe ! Mon vison !
BIGRE !
PLOP!
Vais-je ajouter des favoris ?
Colle
© 1961, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

Le GARS de la MARINE
par Bud Sagendorf
Je te salue, Popeye.
Bonjour, Ventru.
Suis-je à l'heure pour déjeuner ?
Dîner ?
Souper ?
Mangeons-nous ?
YIKE!
Tu n'as pas d'objection ?
Je prendrais n'importe quoi !
Malchanceux ! Nous sommes entre les repas !
Merveilleux ! Mets de la moutarde dans le mien !
Il n'y a qu'un moyen de corriger Ventru.
Il va apprendre à se maîtriser.
La volonté doit primer la matière.
Regarde et flaire ce hamburger, mais tu ne le mangeras pas !
Parfait ! Merveilleux, ô grand Ventru ! Tu commences à te contrôler.
Voilà deux minutes que tu te retiens !
Ne lâche pas, Ventru !
GR-R-R!
GNASH
VENTRU !
Je n'en puis plus !
C'est si bon !
1961, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
N'as-tu pas honte ? Ta conscience doit réprouver ton manque de volonté !
Certes, ma conscience est bien triste...
?
Mais . . .
Mon estomac est satisfait !
POUF ! ! !
12-31